

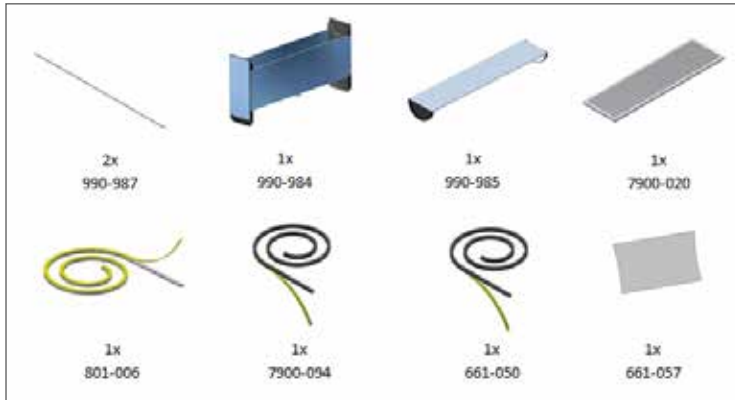
NL - België Nederland	Installatievoorschriften	p. 3
FR - Belgique France	Instructions d'installation	p. 8
DE - Belgien Deutschland Österreich Schweiz	Montageanleitung	p. 14
EN	Operating and installation Instructions	p. 20

ALGEMENE INFORMATIE

Dit is de montage-instructie van UP_SIDE. Lees deze instructies goed door vóór de installatie en ingebruikname. Het is aanbevolen om de installatie uitsluitend te laten uitvoeren door één of meerdere bevoegde personen. Neem de afzuigkap zorgvuldig uit de verpakking.

De afzuigkap dient toegepast te worden in een werkblad en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

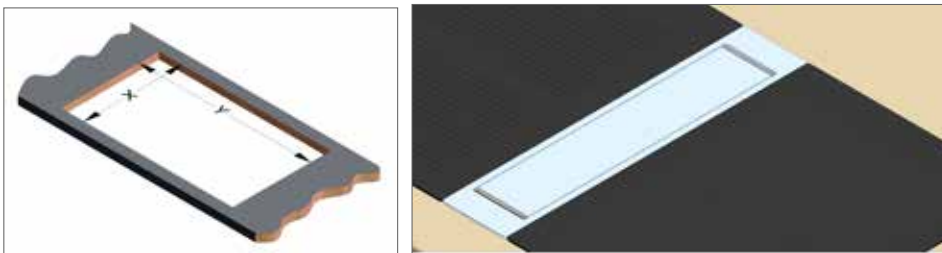
Controleer aan de hand van de onderstaande tekening of alle montage materialen en toebehoren meegeleverd zijn.



1 INSTALLATIE

Maak de keuze of UP_SIDE met de domino's of kookplaten als 'opbouw' of als 'vlakbouw' worden gemonteerd.

1.1 UITSPARING IN HET WERKBLAD VOOR OPBOUW



Voorzie een uitsnijding in het werkblad volgens volgende afmetingen:

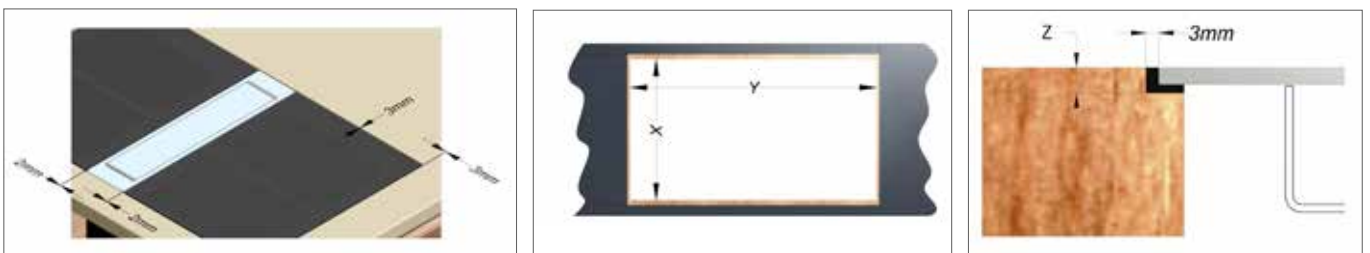
X = 502 mm (tolerantie -0/+1 mm) voor UP_SIDE en kookplaat boven UP_SIDE. Voor het toestel naast UP_SIDE moet de uitsparing 490 mm zijn.

Y = de totale afmetingen van de domino's + UP_SIDE(s) -10 mm

OPMERKING:

De meest voorkomende toepassingen van een UP_SIDE met domino's of een inductiekookplaat kunt u achterin de bijlagen vinden.

1.2 UITSPARING IN HET WERKBLAD VOOR VLAKBOUW



Uitsparing in het werkblad:

X = 502 mm (tolerantie -0/+1)

Y = de totale afmetingen van de domino's + tussenafstand telkens 2 mm + UP_SIDE(s) -10 mm

Uitgefreesde rand:

X = 526 mm

Y = de overmeten breedte van alle toestellen + ruimte om silicone aan te brengen (3 mm tussen werkblad en toestel, 2 mm tussen 2 toestellen)

Z = de diepte van de uitgefreesde rand = de dikte van het glas van de kookplaat + 1,5 mm (tolerantie -0/+0.5 mm)

Praktijkvoorbeeld met 2 x UP_SIDE en 3 domino elementen:

Domino 2 zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino 2 zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino wok (380 mm)

Vlakkbouw:

Uitsnijding

X = 502 mm

Y = (380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm) -10 mm

Uitgefreesde rand

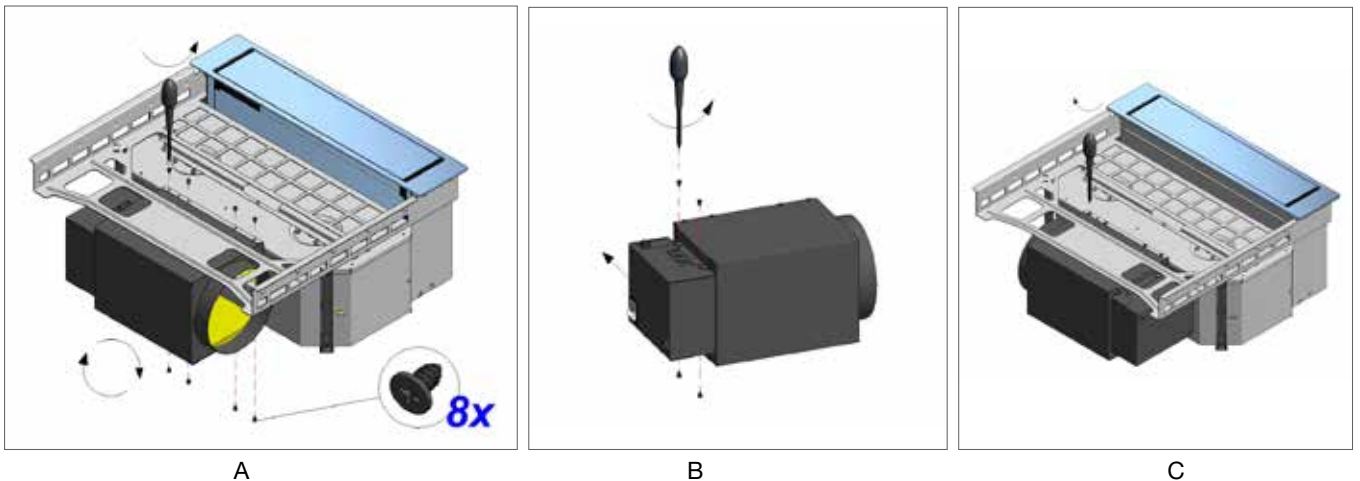
X = 526 mm

Y = 3 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 3 mm

1.3 UITBLAASRICHTING WIJZIGEN

Afhankelijk van de positie van het motorhuis (links of rechts van de aanzuigopening van UP_SIDE) kan de uitblaasrichting gewijzigd worden.

- A: Verwijder de 8 schroeven van de geluidgedempte uitlaat
- B: Draai het elektronica bakje, door de 4 schroeven te verwijderen en het bakje omgekeerd terug te plaatsen (kabels naar de bovenkant). Schroef het terug vast dmv de 4 schroeven
- C: Draai de uitlaat 180° en schroef opnieuw vast met de 8 schroeven



1.4. WIJZIGEN POSITIE SIERDEKPLAAT

De sierdekplaat kunt u ook omdraaien zodat het NOVY logo steeds aan de voorzijde is gepositioneerd. Trek de sierdekplaat naar boven, draai ze in de juiste positie en klik ze weer vast.

2 MONTAGE

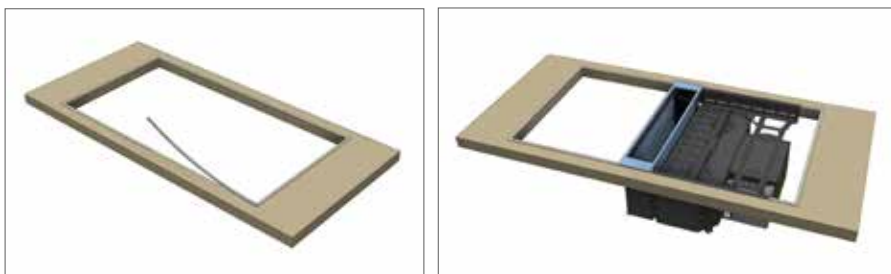
Let op! Bij gebruik van de adapter (7901.052) dient deze eerst op UP_SIDE gemonteerd te worden, voordat UP_SIDE in het werkblad geplaatst wordt (meer informatie over de adapter 7901.052 vindt u punt 6).

2.1 OPBOUW

Plak de meegeleverde grijze isolatieband (661-050) op de rand van de uitsnijding.

Bepaal de positie van UP_SIDE en leg deze op de juiste plaats in de uitsnijding.

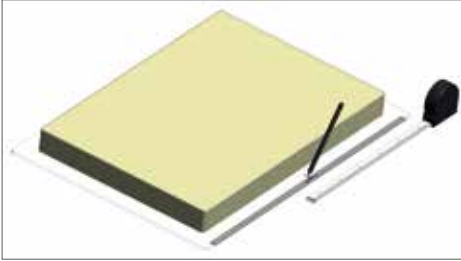
Ga verder naar **2.3**



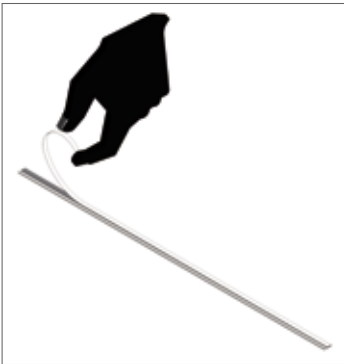
2.2 VLAKBOUW

Voor het plaatsen van de domino's en/of inductiekookplaat graag onderstaande voorbereidingen treffen aan de toestellen alvorens deze te plaatsen.

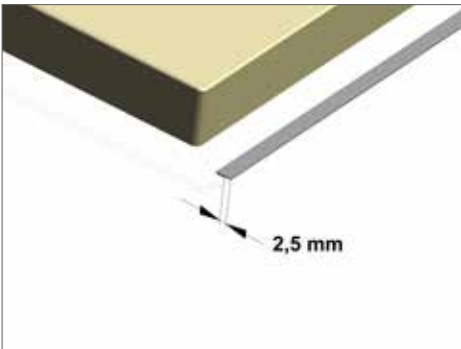
- Om achteraf UP_SIDE volledig te kunnen afkitten, plakt u vooraf een afdruiplaatje (990-987) aan de onderkant van de naastliggende domino of inductiekookplaat, enkel langs de kant waar het toestel tegen UP_SIDE aanligt.
- Draai het betreffende toestel om en markeer het midden van de zijde die aanligt tegen UP_SIDE.



- Markeer eveneens het midden van het afdruiplaatje en verwijder de beschermlaag van de lijmstrook.



- Plak het afdruiplaatje aan de onderkant van het werkkoppervlak van de domino of inductiekookplaat, let erop dat het plaatje in het midden ligt en maximaal 2,5 mm langs de rand van het toestel uitsteekt.



Plaats UP_SIDE op de juiste positie en sluit eerst het afvoerkanaal aan voordat u de domino's of inductiekookplaat in de uitsparing legt.

2.3 INSTALLTIE VAN HET AFVOERKANAAL

De afvoer van de afzuigkap moet goed verzorgd worden om de kookdampen zo goed mogelijk af te voeren. Er is de keuze tussen een afvoerkanaal naar buiten of het afvoerkanaal aansluiten op een uitblaasbox met een monoblock recirculatiefilter. Informatie over de uitblaasboxen wordt in hoofdstuk 6 beschreven.

Voor een optimale werking van de afzuigkap is het van belang om bij de installatie op de volgende punten te letten.

Bij gebruik van een rond afvoerkanaal:

- Gebruik gladde, onbrandbare buizen met een inwendige diameter die gelijk is aan de uitwendige diameter van de aansluituit van de afzuigkap. Voor UP_SIDE is een afvoerkanaal vereist van Ø150 mm. Trek flexibele kanalen maximaal uit en snij deze op maat af.
- Verminder de afvoerdiameter niet. Dit zal de capaciteit doen verminderen en het geluidsniveau doen toenemen.

- Bij aansluiting op een kort afvoerkanaal kan het gewenst zijn in het kanaal een terugslagklep TSKE te monteren om windinval te voorkomen.
- Gebruik een slangklem of aluminiumtape voor luchtdichte verbindingen
- Maak bij een afvoer door de buitengevel gebruik van het buitenmuurrooster type MGE.

Bij gebruik van een plat afvoerkanaal:

- Gebruik platte kanalen met afgeronde hoeken en luchtgeleiders in de bochten. Deze kanalen zijn verkrijgbaar bij Novy.
- Bij een beperkte ruimte in de kast kunt u optioneel een adapter bestellen (artikel nummer 7901.052). Voor meer informatie zie hoofdstuk 5.
- Maak gebruik van het verbindingstuk om het platte kanaal aan te kunnen aansluiten op de uitlaat van UP_SIDE.

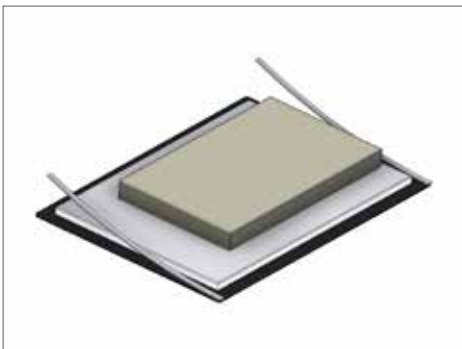
Algemeen:

- Maak het kanaal zo kort mogelijk en met zo min mogelijk bochten naar buiten.
- Vermijd haakse bochten. Maak gebruik van afgeronde bochten voor een goede luchtgeleiding.
- Bij een afvoer door de buitengevel, via een spouwmuur, dient er op gelet te worden dat het afvoerkanaal de spouw volledig overbrugt en iets afloopt naar de buitenzijde.
- Maak bij een afvoer via het dak gebruik van een dubbelwandige dakdoorvoer met voldoende doorlaat.
- Nooit aansluiten op een rookgasafvoerkanaal.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam of een buitendeur enigszins te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.
- Voor een luchtdichte afsluiting gebruik de meegeleverde witte isolatieband (801-006).

2.4 TOESTEL NAAST UP_SIDE

Voor opbouw en vlakbouw

- Enkel bij het toestel dat niet boven het motorhuis van UP_SIDE geplaatst wordt moet nog een meegeleverde zwarte pvc-band (7900-094) voor- en achteraan de rand van dit toestel geplakt worden. Dit om het hoogteverschil op te vangen.
- Plak de band vooraan en achteraan.

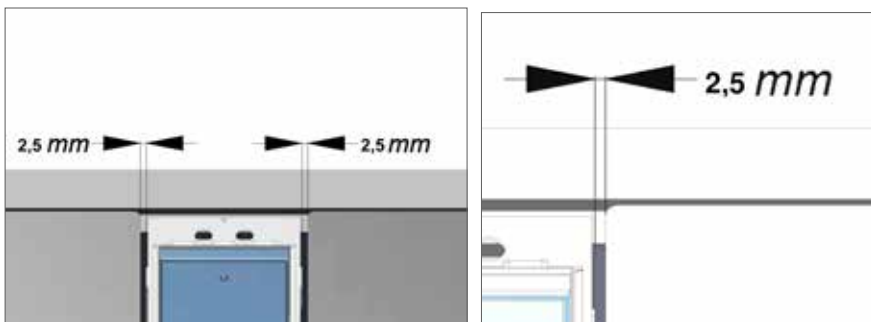


Voor opbouw:

- Plaats de domino's en/of inductiekookplaat naast UP_SIDE.

Voor vlakbouw:

- Leg het toestel (toestellen) naast UP_SIDE. Het afdruiplaatje ligt nu net niet tegen de rand van het sierkader van UP_SIDE aan.



3 AFSTELLEN AANZUIGUNIT VAN UP_SIDE

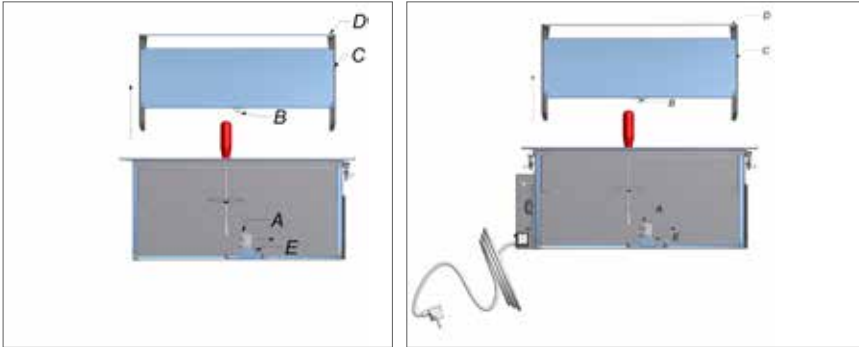
Standaard staat het kliksysteem goed afgesteld zodat de aanzuigunit (990.984) zich vastklikt in de aanzuigopening.

Afstellen van het kliksysteem (enkel in de volgende gevallen):

Aanzuigunit (C) blijft niet beneden = Afstand te groot tussen A en B

Aanzuigunit (C) kan niet tot beneden worden gedrukt = Afstand te klein tussen A en B

Indien dit toch nodig is om dit bij te regelen, volg dan deze instructie.



Afstellen van het kliksysteem (A) en het haakje (B):

- Haal de aanzuigunit (C) uit de dampkap en verwijder de klep (D) uit het bakje.
- Schroef de 4 dopmoertjes lichtjes los, zodat je het voetje (E) samen met het kliksysteem (A) kan verschuiven in de lengterichting.
- Plaats de aanzuigunit (C) terug en druk het volledig naar beneden.
- Druk het voetje (E) samen met het kliksysteem (A) tot tegen het haakje (B).
- Schroef de hoedmoertjes vast (met de hand).
- Plaats de klep (D) terug.

4 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Zet de keuzeschakelaar op 'stand II' (dit is de standaardinstelling), deze schakelaar is geplaatst op de behuizing van de elektrische aansluiting. Sluit de stekker aan op een stopcontact met aarding.

- Om UP_SIDE spanningsloos te kunnen stellen moet de stekker steeds bereikbaar zijn.
- Het apparaat kan spanningsloos worden gesteld door de keuzeschakelaar op stand '0' te plaatsen.
- In uitzonderlijke gevallen (beperkte ruimte, weinig tochtinvloed) kan de installateur de schakelaar in stellen op stand 'I'. In deze eco-stand zal het apparaat beduidend minder lucht verplaatsen, maar er zal ook minder geluid geproduceerd worden.



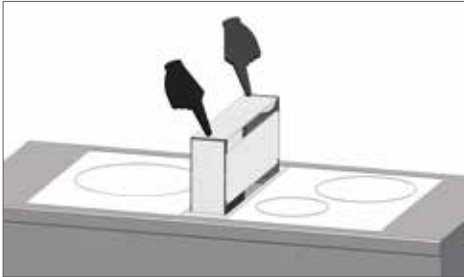
De afzuigkap is voorzien van een snoer met randaarde stekker en dient aangesloten te worden op een wandcontactdoos met randaarde.

Stroomsterkte en verbruik zijn aangegeven op de specificatie sticker die zich aan de binnenzijde van de afzuigkap bevindt.

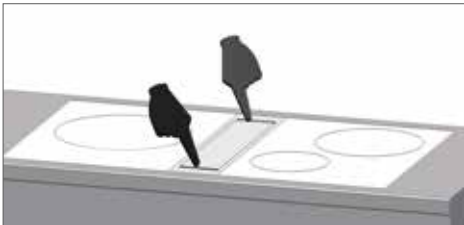
Vervanging van het aansluitsnoer dient te gebeuren door een erkende installateur.

5 PLAATSING VAN DE AANZUIGUNIT EN AFWERKING

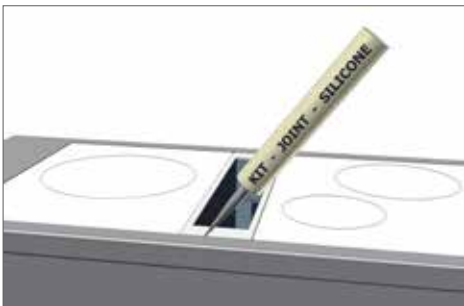
- Plaats de vetfilter (7900.020) in de aanzuigunit (990.984). De vetfilter komt onder een schuine hoek in de aanzuigunit te liggen.
- Plaats de kantelklep (990.985) op de aanzuigunit.
- Neem de gehele aanzuigunit met vetfilter en druk deze naar beneden in de aanzuigopening van UP_SIDE.



- De motor van het apparaat treedt meteen in werking. Druk nu met beide handen -vooraan en achteraan- de aanzuigunit volledig naar beneden tot deze wordt vergrendeld. Indien de kantelklep van de aanzuigunit horizontaal staat, zal de motor nu stilvallen.



- Controleer de geplaatste apparaten op hun werking. Gebruik een afdichtingskit (niet meegeleverd) om de kieren tussen UP_SIDE, het werkvlak en de overige apparaten af te dichten. Dit om te vermijden dat er kookvocht, condens, enz. in de kastruimte onder het werkvlak kan terechtkomen.



6 ACCESSOIRES

Adapter t.b.v. plat kanaal (artikelnummer 7901.052)

Met behulp van de adapter is het mogelijk direct vanuit de afzuigkap met een plat kanaal verder te gaan. Bij een keukenkast met een beperkte diepte is deze adapter "de oplossing" om met platte kanalen de installatie te kunnen doen. De adapter wordt op de uitlaat van UP_SIDE gemonteerd, waarop direct een plat kanaal aangesloten kan worden. Meer informatie voor het aansluiten van de adapter kunt u vinden in de montage instructie van de adapter.

Recirculatie

UP_SIDE kan aangesloten worden op een uitblaasbox met monoblock recirculatiefilter. De keuze bestaat uit 3 uitblaasboxen, namelijk:

- 7900.400 – 140 mm hoog voor inbouw in de plint
- 7910.400 – 98 mm hoog voor inbouw in de plint
- 830.400 RVS/ 831.400 WIT – 270x500x295 mm

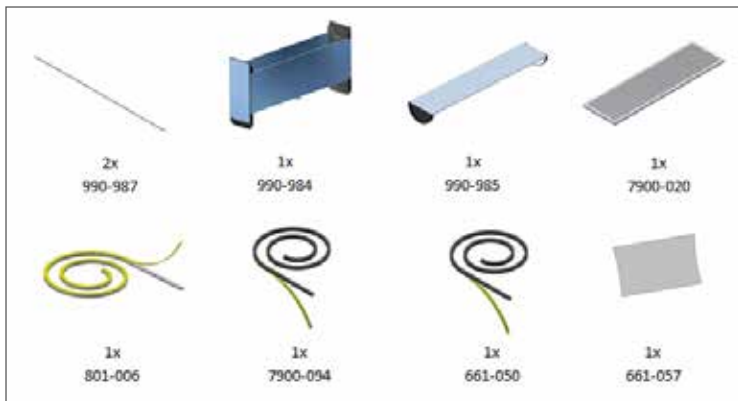
Meer informatie over het aansluiten van de uitblaasbox kunt u vinden in de montage instructie van de betreffende uitblaasbox.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Voici les consignes d'installation de UP_SIDE. Lire attentivement les instructions avant l'installation et la mise en service. Il est recommandé de confier l'installation à un professionnel. Retirer la hotte de son emballage avec précaution.

La hotte doit être encastrée dans un plan de travail et être exclusivement destinée à usage domestique.

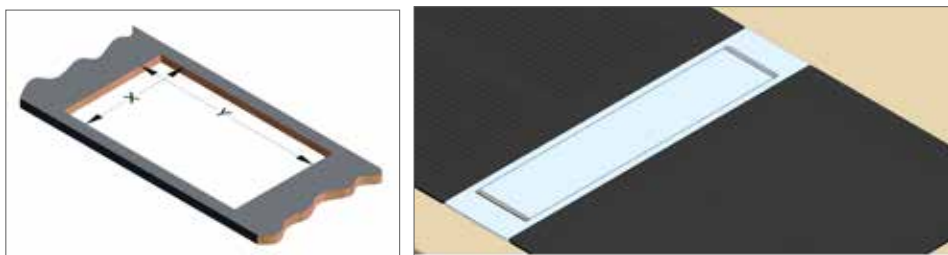
Vérifier, à l'aide du dessin ci-dessous, que l'ensemble des matériels de montage et accessoires ait bien été fourni.



1 INSTALLATION

Définir le mode de montage de UP_SIDE avec les dominos ou la table de cuisson: pose standard ou affleurante.

1.1 DECOUPE DANS LE PLAN DE TRAVAIL POUR POSE STANDARD



Prévoir une découpe dans le plan de travail aux dimensions suivantes:

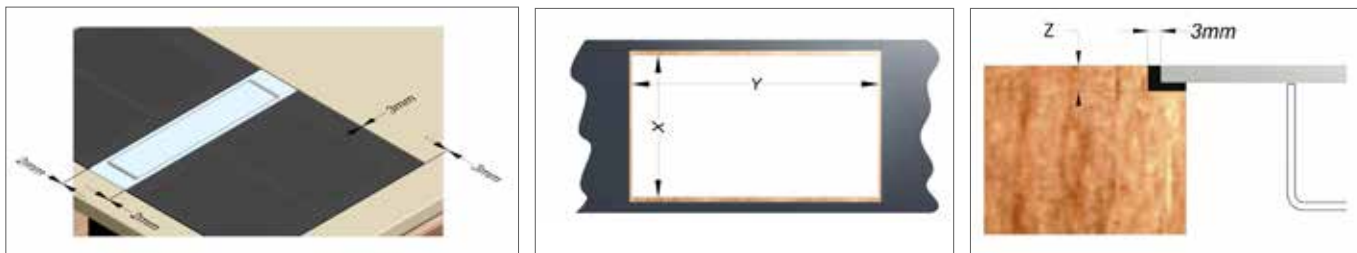
X = 502 mm (tolérance -0/+1 mm) pour UP_SIDE et table de cuisson au-dessus d'UP_SIDE. Pour l'appareil de cuisson situé à côté d'UP_SIDE la découpe doit être de 490 mm.

Y = les dimensions totales des dominos + UP_SIDE(s) -10 mm

REMARQUE :

Les combinaisons les plus fréquentes de UP_SIDE avec dominos ou une table de cuisson à induction figurent dans les annexes en fin de document.

1.2 DECOUPE DANS LE PLAN DE TRAVAIL POUR POSE AFFLEURANTE



Découpe dans le plan de travail:

X = 502 mm (tolérance -0/+1)

Y = largeur totale d'encastrement des dominos + espace de 2 mm entre chaque élément + UP_SIDE(s) -10 mm

Bord fraisé:

X = 526 mm

Y = largeur extérieure de tous les appareils + espace pour appliquer le joint de silicone (3 mm entre plan de travail et appareil, 2 mm entre 2 appareils)

Z = profondeur du bord fraisé = épaisseur du verre de la table de cuisson + 1,5 mm (tolérance -0/+0.5 mm)

Exemple de découpe pour 2 x UP_SIDE et 3 éléments domino:

Domino 2 zones (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino 2 zones (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino wok (380 mm)

Pose affleurante :

Découpe

X = 502 mm

Y = (380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm) -10 mm

Bord fraisé

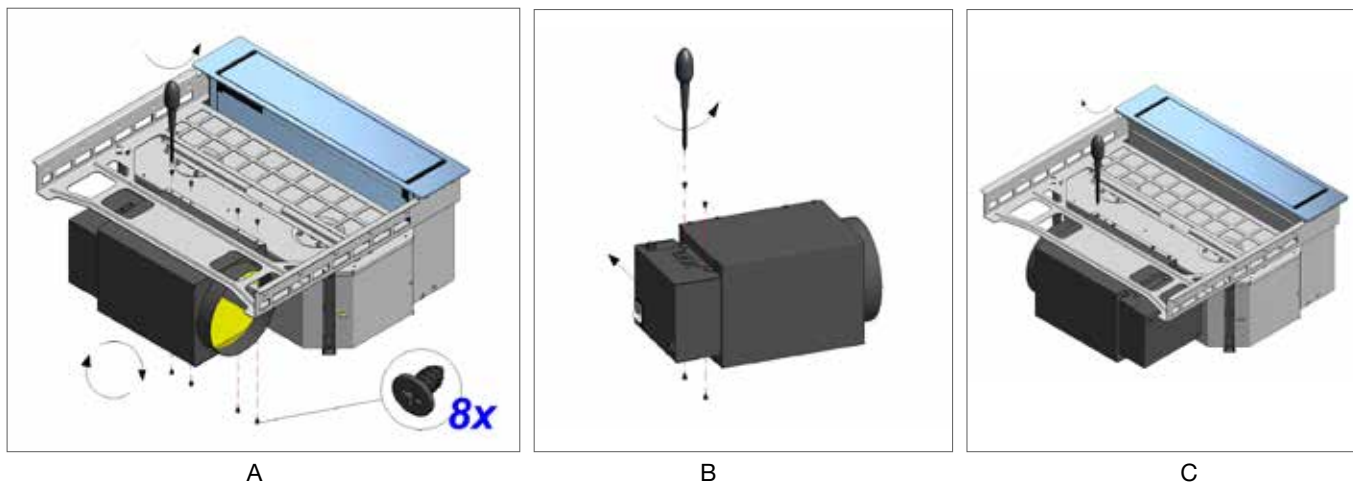
X = 526 mm

Y = 3 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 3 mm

1.3 INVERSION DE LA SORTIE D'AIR

Selon la position du boîtier du moteur (à gauche ou à droite de UP_SIDE), la sortie d'air de UP_SIDE peut être inversée.

- A: Enlevez les 8 vis du boîtier d'évacuation insonorisé .
- B: Enlevez les 4 vis du boîtier électronique, tournez-le à 180° le et repositionnez-le (les câbles sont alors dirigés vers le dessus). Remontez les 4 vis d'origine.
- C: Tournez le boîtier d'évacuation à 180° et revissez-le.



1.4. CHANGER LA POSITION DE L'ENJOLIVEUR

Tournez l'enjoliveur pour que le logo Novy soit toujours dans la bonne direction. Retirez l'enjoliveur, tournez-le dans la bonne direction et reclipsez l'enjoliveur.

2 MONTAGE

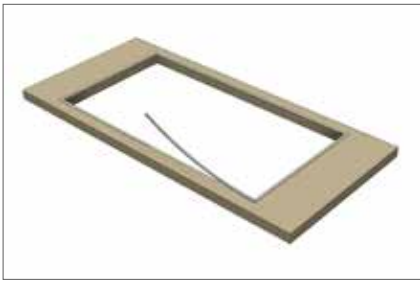
Attention! En cas d'utilisation de l'adaptateur (7901.052), il est impératif de le monter sur UP_SIDE avant l'encastrement de la hotte dans le plan de travail (Plus d'infos sur l'adaptateur 7901.052 au chapitre 6).

2.1 POSE STANDARD

Collez le ruban d'isolation gris fourni (661-050) sur le bord de la découpe.

Déterminez la position de UP_SIDE et posez la hotte à l'endroit correct dans la découpe.

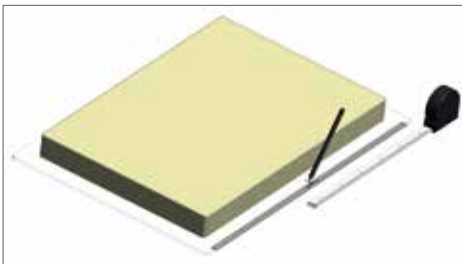
Continuez avec **2.3**



2.2 POSE AFFLEURANTE

Avant d'installer des dominos et/ou une table de cuisson à induction, il est nécessaire d'effectuer les préparations suivantes :

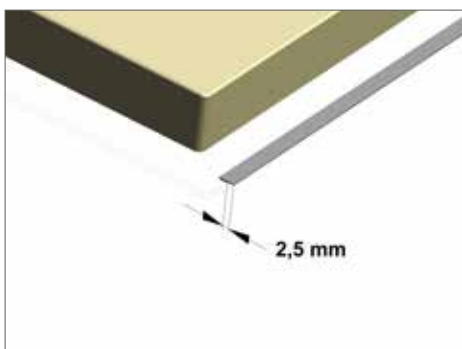
- Pour étanchéifier l'installation de UP_SIDE, collez une baguette (990-987) sur la face inférieure de l'appareil de cuisson à induction adjacent à UP_SIDE.
- Retournez l'appareil de cuisson en question et marquez le milieu du côté adjacent à UP_SIDE.



- Marquez également le milieu de la baguette et otez la bande de protection.



- Collez la baguette sur la face inférieure de l'appareil de cuisson à induction et centrez-la de façon qu'elle déborde de l'appareil de 2,5 mm au maximum.



Posez UP_SIDE dans la position correcte et raccordez en premier le conduit d'évacuation avant de poser les dominos ou la table de cuisson à induction dans l'ouverture.

L'évacuation de la hotte doit être bien soignée afin de permettre l'évacuation optimale des vapeurs de cuisson. Il y a le choix

entre un conduit d'évacuation vers l'extérieur ou le raccordement du conduit d'évacuation sur un caisson insonorisé avec un filtre à charbon Monoblock. Plus d'infos sur les caissons insonorisés, voir chapitre 6.

Pour un fonctionnement optimal de la hotte, il est important, lors de l'installation, de respecter les consignes suivantes :

Lors de l'utilisation d'un conduit d'évacuation rond:

- Utilisez des tubes lisses et ignifuges dont le diamètre intérieur est égal au diamètre extérieur du raccord de la hotte. Pour UP_SIDE il faut un conduit d'évacuation de Ø150 mm. Étirez les conduits souples le plus possible puis découpez-les à dimension.
- Ne réduisez pas le diamètre de l'évacuation. Tout rétréci entraîne une diminution de l'efficacité et une augmentation du niveau sonore.
- En cas de raccordement en toiture, il est nécessaire de mettre en place un antirefouleur pour stopper un retour d'air froid en cuisine.
- Utilisez un collier de serrage ou de ruban adhésif aluminium pour rendre étanche les raccords.
- En cas d'évacuation sur une façade extérieure, utilisez un clapet à volets mobile.

Lors de l'utilisation d'un conduit d'évacuation plat:

- Utilisez des conduits plats aux angles arrondis équipés de conducteurs d'air dans les coudes. Ces conduits sont disponibles chez Novy.
- Placez un adaptateur de raccordement à la sortie du boîtier d'évacuation de UP_SIDE.
- En cas d'installation dans un espace réduit, utilisez un adaptateur extra-plat (option) (numéro d'article 7901.052). Pour plus d'infos, voir chapitre 5.

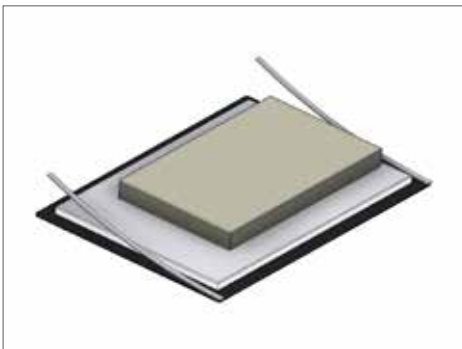
Généralités:

- Faites en sorte que le conduit soit le plus court possible et le plus direct possible vers l'extérieur.
- Évitez les coudes à 90°. Réalisez des coudes ouverts pour un bon acheminement de l'air.
- En cas d'évacuation au travers d'un mur à vide d'air, assurez-vous que le conduit d'évacuation le traverse et débouche à l'extérieur.
- En cas d'évacuation, utilisez un tubage à double paroi d'une section suffisante.
- Ne raccordez jamais à un conduit de cheminée en service pour une autre fonction.
- Prévoyez impérativement une entrée d'air suffisante dans la pièce. On peut assurer l'apport d'air frais avec une grille d'aération ou une fenêtre ou une porte entrouverte.
- Pour assurer l'étanchéité de l'installation, utilisez le ruban d'isolation blanc fourni (801-006).

2.4 APPAREIL À CÔTÉ D'UP_SIDE

Pour pose standard et affleurante

- Sur l'appareil de cuisson qui n'est pas installé au-dessus du moteur d'UP_SIDE appliquez un ruban pvc noir (fourni) (7900-094) devant et derrière le bord. Ce ruban sert à compenser la différence en hauteur.
- Collez le ruban sur le côté avant et le côté arrière.

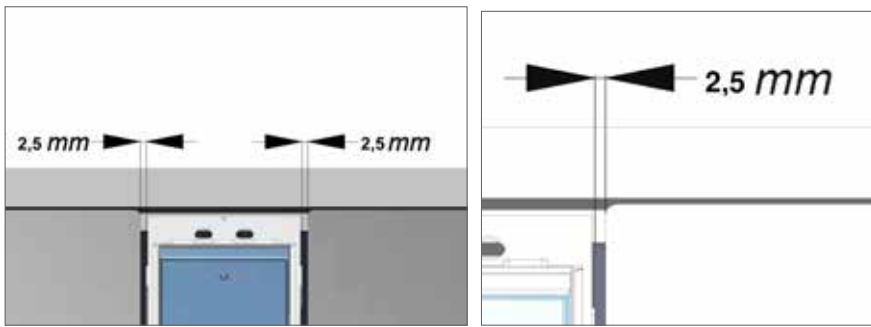


Pour pose standard :

- Installez les dominos et/ou la table de cuisson à induction à côté d'UP_SIDE.

Pour pose affleurante :

- Posez l'appareil (les appareils) à côté de UP_SIDE. La baguette se trouve à un espace minime du bord du cadre décoratif d'UP_SIDE.



3 REGLAGE DU BAC AMOVIBLE UP_SIDE

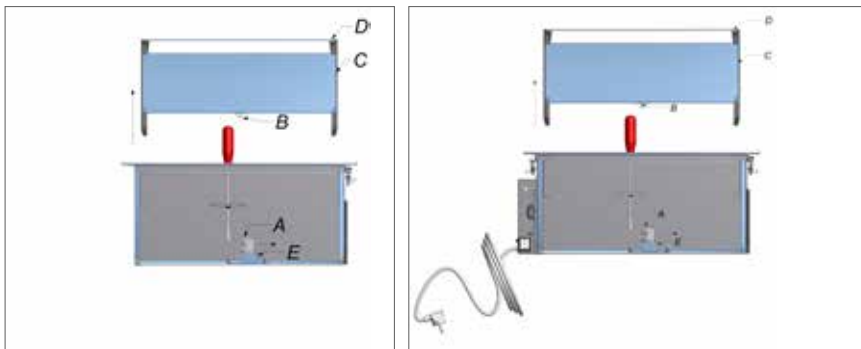
En standard, le système de verrouillage a été réglé d'origine afin que le bac amovible (990984) s'enclenche dans l'ouverture d'aspiration.

Réglage du système de verrouillage si :

Le bac amovible (C) ne reste pas enfoncé = Distance trop grande entre A et B

Le bac amovible (C) ne s'enfoncé pas jusqu'en bas = Distance trop petite entre A et B

Si toutefois un réglage est nécessaire, procédez comme suit.



Réglage du système de verrouillage (A) et du crochet (B):

- Retirez le bac amovible (C) hors de la hotte et enlevez le clapet (D)
- Désserrez les 4 écrous borgnes et déplacez le système de verrouillage (E) avec le ressort vers la direction souhaitée
- Remettez le bac amovible (C) dans la hotte et enfoncez-le complètement vers le bas.
- Remettez le système de verrouillage (E) avec le ressort jusqu'au crochet (B).
- Serrez les écrous (à la main).
- Remettez le clapet (D) dans le bac amovible (C).

4 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Positionnez l'interrupteur sur II (réglage par défaut). Insérez la fiche dans une prise murale reliée à la terre.

- La fiche doit être facilement accessible pour permettre une mise hors tension de l'appareil
- La mise hors tension peut également se faire en positionnant l'interrupteur sur 0
- La position I de l'interrupteur (position économique) peut s'utiliser dans le cas d'une petite cuisine avec peu de courant d'air. Dans ce cas le débit est plus faible et le niveau sonore plus confortable.



La hotte est équipée d'un cordon avec fiche à prise de terre et doit être raccordée à une prise murale mise à la terre.

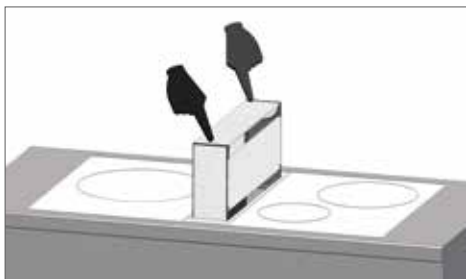
Intensité et consommation de courant sont indiquées sur l'étiquette des spécifications techniques située à l'intérieur de la hotte.

Le remplacement du cordon doit être effectué par un installateur agréé.

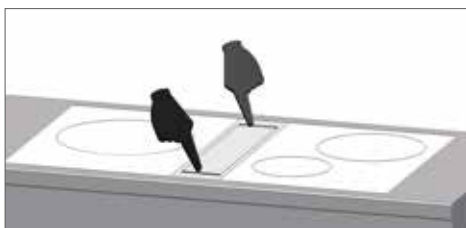
5 POSE DE L'UNITE D'ASPIRATION ET FINITION

Placez le bac amovible avec le filtre à graisse dans l'ouverture d'UP_SIDE.

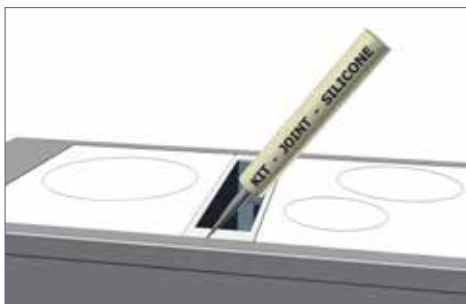
- Posez le filtre à graisse (7900-020) de biais dans le bac amovible (990-984)
- Enclenchez le déflecteur (990-985) sur le bac amovible. Le moteur d'UP_SIDE se met immédiatement en marche
- Enfoncez l'ensemble vers le bas en appuyant les mains à l'avant et à l'arrière.



- Le moteur s'arrête quand le déflecteur du bac amovible est en position horizontale.



- Contrôlez le fonctionnement des appareils installés. Etanchéifiez les joints entre UP_SIDE, le plan de travail et les autres appareils à l'aide d'un kit à joints. Ceci est indispensable pour éviter toute infiltration (débordement, humidité, condensation) dans le meuble.



6 ACCESSOIRES

Adaptateur extra-plat pour conduit plat (numéro d'article 7901.052)

L'adaptateur permet la liaison entre la sortie ronde du boîtier d'évacuation et une gaine plate. En cas d'installation dans un élément de faible profondeur, c'est la « solution idéale ». Les détails de raccordement de l'adaptateur figurent dans la notice de montage de l'adaptateur.

Recyclage

UP_SIDE peut être raccordé à un caisson insonorisé équipé d'un filtre à charbon monoblock. Il existe trois types de caissons:

- 7900.400 – hauteur 140 mm pour encastrement dans la plinthe
- 7910.400 – hauteur 98 mm pour encastrement dans la plinthe
- 830.400 INOX/ 831.400 BLANC - 270x500x295 mm

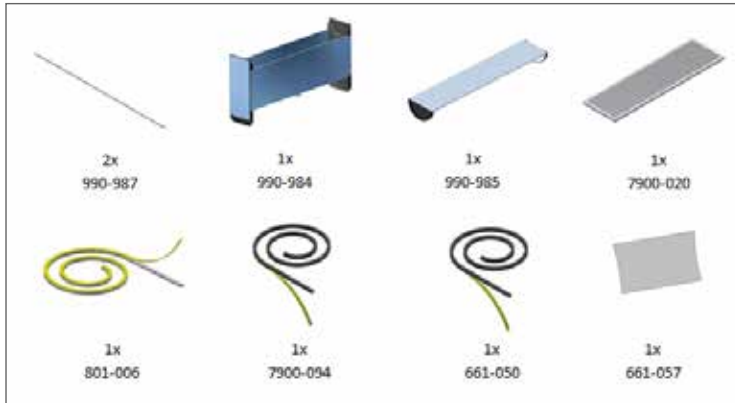
Les détails du raccordement du caisson insonorisé figurent dans la notice de montage du caisson insonorisé en question.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dies ist die Montageanleitung für die Dunstabzugshaube UP_SIDE. Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es empfiehlt sich, die Installation ausschließlich durch eine oder mehrere autorisierte Person(en) durchführen zu lassen. Nehmen Sie die Dunstabzugshaube vorsichtig aus der Verpackung.

Die Dunstabzugshaube ist für die Anbringung in einer Arbeitsplatte geeignet und ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen.

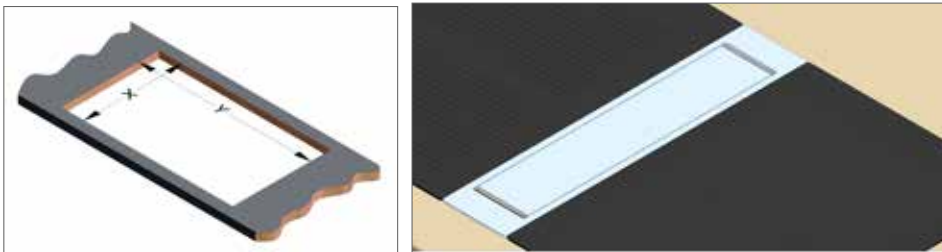
Kontrollieren Sie anhand der nachstehenden Zeichnung, ob alle Montage- und Zubehörteile mitgeliefert wurden.



1 INSTALLATION

Entscheiden Sie, ob die UP_SIDE mit den Domino-Kochfeldern oder Kochplatten als 'Auflage' oder als 'Flächenbündig' montiert werden soll.

1.1 AUSSCHNITT IN DER ARBEITSPLATTE FÜR DIE AUFLAGEMONTAGE



Bringen Sie in der Arbeitsplatte einen Ausschnitt mit den folgenden Abmessungen an:

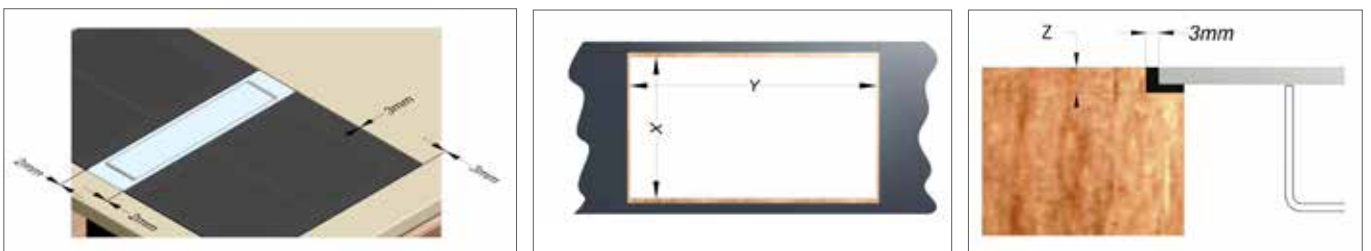
X = 502 mm (Toleranz -0/+1 mm) für UP_SIDE und Domino-Kochfeld über UP_SIDE. Für das Gerät neben der UP_SIDE muss ein Ausschnitt von 490 mm vorgesehen werden.

Y = die Gesamtmaße von Domino-Kochfeldern + UP_SIDE(s) - 10 mm

ANMERKUNG:

Die häufigsten Anwendungen einer UP_SIDE mit Domino-Kochfeldern oder einer Induktionskochplatte finden Sie hinten in den Anhängen.

1.2 AUSSCHNITT IN DER ARBEITSPLATTE FÜR DIE FLÄCHENBÜNDIGE MONTAGE



Ausschnitt in der Arbeitsplatte:

X = 502 mm (Toleranz -0/+1)

Y = die Gesamtmaße von Domino-Kochfeldern + Zwischenabstand jeweils 2 mm + Up_Side(s) - 10 mm

Ausgefräster Rand:

X = 526 mm

Y = die gemessene Breite aller Geräte + Platz zum Anbringen der Silikonmasse (2 mm zwischen Arbeitsplatte und Gerät, 2 mm zwischen 2 Geräten)

Z = die Tiefe des ausgefrästen Rands = die Dicke der Glasfläche der Kochplatte + 1,5 mm (Toleranz -0/+0,5 mm)

Praxisbeispiel mit 2 x UP_SIDE und 3 Domino-Elementen:

Domino 2 Zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino 2 Zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino Wok (380 mm)

FLACHBAU

Ausschnitt

X = 502 mm

Y = (380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm) -10 mm

Ausgefräster Rand

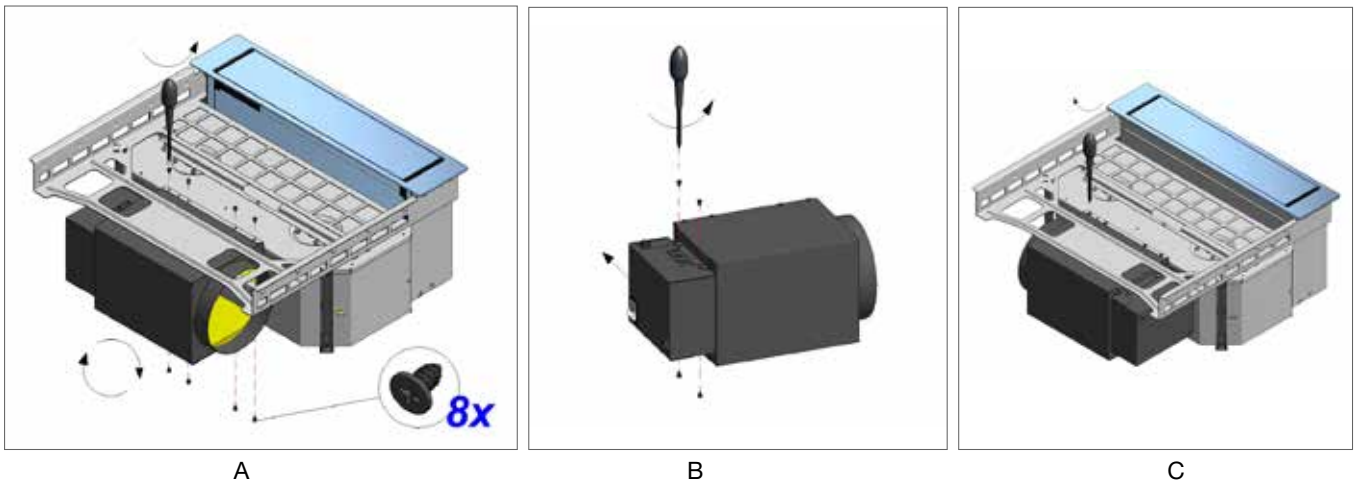
X = 526 mm

Y = 3 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 3 mm

1.2 AUSBLASRICHTUNG ÄNDERN

Abhängig von der Position des Motorgehäuses (links oder rechts von der Ansaugöffnung der UP_SIDE) kann die Ausblasrichtung geändert werden.

- A: Entfernen Sie die 8 Schrauben von dem geräuschgedämmten Auslass.
- B: Drehen Sie den Elektronikkasten, indem Sie die 4 Schrauben entfernen und den Kasten umgekehrt wieder anbringen (Kabel nach oben). Schrauben Sie ihn wieder mit den 4 Schrauben fest.
- C: Drehen Sie den Auslass um 180° und befestigen Sie ihn wieder mit den 8 Schrauben.



2 MONTAGE

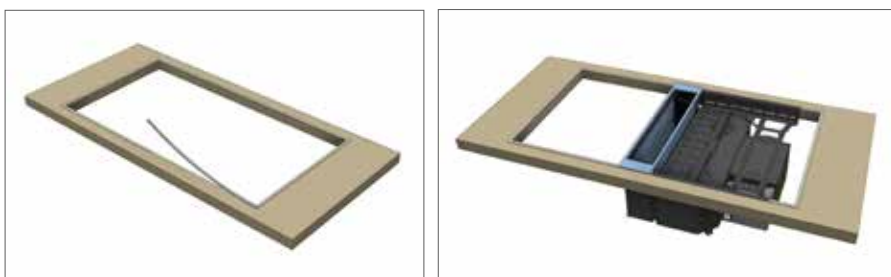
Achtung! Bei Verwendung des Adapters (7901.052) muss dieser zuerst auf der UP_SIDE montiert werden, bevor die UP_SIDE in die Arbeitsplatte eingesetzt wird (weitere Informationen über den Adapter 7901.052 finden Sie unter Punkt 6).

2.1 AUFLAGEMONTAGE

Kleben Sie das mitgelieferte graue Schaumband (661-050) auf den Rand des Ausschnitts.

Ermitteln Sie die Position der UP_SIDE und legen Sie die Dunstabzugshaube an der richtigen Stelle in den Ausschnitt, so dass der sichtbare Ansaugbereich zentriert ist.

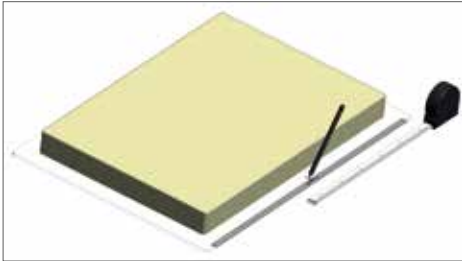
Fahren Sie mit Abschnitt **2.3** fort.



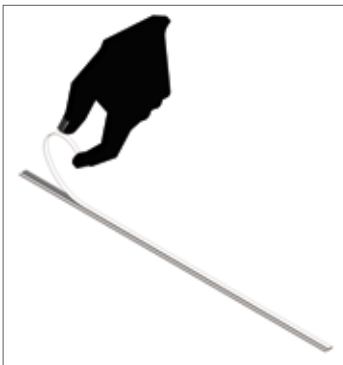
2.2 FLÄCHENBÜNDIGER EINBAU

Treffen Sie für die Anordnung der Domino-Kochfelder und/oder der Induktionskochplatte die nachstehend beschriebenen Vorbereitungen an den Geräten, bevor Sie sie positionieren.

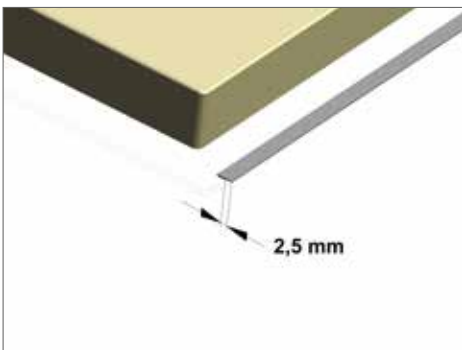
- Um die UP_SIDE danach vollständig silikonieren zu können, kleben Sie zuvor einen Metallstreifen (990-987) an die Unterseite des daneben befindlichen Domino-Kochfeldes bzw. der Induktionskochplatte, jedoch nur auf der Seite, an der das Gerät an die UP_SIDE angrenzt.
- Drehen Sie das betreffende Gerät um und markieren Sie die Mitte der Seite, die an der UP_SIDE anliegt



- Markieren Sie auch die Mitte des Metallstreifens und entfernen Sie die Schutzfolie von dem Klebestreifen.



- Kleben Sie den Metallstreifen an die Unterseite der Arbeitsfläche des Domino-Kochfelds bzw. der Induktionskochplatte; achten Sie darauf, dass die Platte korrekt in der Mitte liegt und am Rand des Geräts maximal 2,5 mm hervorsteht.



Bringen Sie die UP_SIDE in die korrekte Position und schließen Sie dann zuerst den Abluftkanal an, bevor Sie die Domino-Kochfelder oder die Induktionskochplatte in den Ausschnitt legen.

2.3 INSTALLTION DES ABLUFTKANALS

Die Ableitung der Abluft von der Dunstabzugshaube muss korrekt gelöst werden, damit die Kochdämpfe so gut wie möglich abgeleitet werden. Es besteht die Möglichkeit, die Abluft über einen Abluftkanal ins Freie zu leiten oder den Abluftkanal an eine Umluftbox mit monoblock-Umluftfilter anzuschließen. Nähere Informationen über die Umluftbox sind in Kapitel 6 zu finden.

Für eine optimale Funktion der Dunstabzugshaube ist es wichtig, dass bei der Installation die folgenden Punkte beachtet werden.

Bei Verwendung eines runden Abluftkanals:

- Verwenden Sie glatte, nicht brennbare Rohre, deren Innendurchmesser dem Außendurchmesser von der Abluftstutzen der Dunstabzugshaube entspricht. Für die UP_SIDE ist ein Abluftkanal mit einem Durchmesser von 150 mm erforderlich. Wenn Sie flexible Kanäle verwenden, dann bitte nur maximal straff gezogenes Aluflexrohr und keinesfalls Spiralschlauch.

- Verringern Sie nicht den Durchmesser des Abluftkanals. Hierdurch würde sich die Kapazität verringern und der Lärmpegel entsprechend zunehmen.
- Benutzen Sie eine Schlauchklebmasse oder ein Aluminium-Klebeband zur Herstellung von luftdichten Verbindungen.
- Verwenden Sie bei einer Ableitung durch die Außenfassade das Außenmauergitter.
- Bitte beachten Sie unsere Planungs- und Montagebedingungen im Verkaufshandbuch.

Bei Verwendung eines flachen Abluftkanals:

- Verwenden Sie flache Kanäle mit abgerundeten Ecken und Luftführungen in den Kurven. Diese Kanäle sind bei Novy erhältlich.
- Bei begrenztem Platz in dem Schrank können Sie optional einen Adapter bestellen (Artikelnummer 7901.052). Weitere Informationen hierzu finden Sie in Kapitel 5.
- Verwenden Sie das Verbindungsstück, um den flachen Kanal an den Auslass der UP_SIDE anzuschließen.

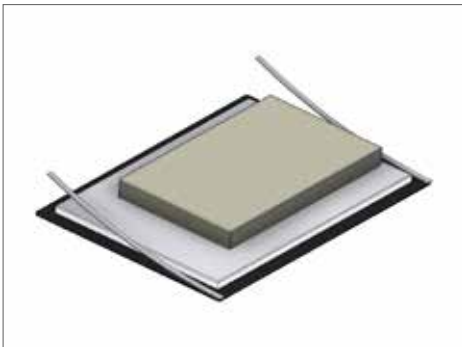
Allgemeine Informationen:

- Planen Sie den Kanal so kurz wie möglich und führen Sie die Abluft mit möglichst wenig Kurven nach draußen.
- Vermeiden Sie rechteckige Kurven. Nutzen Sie abgerundete Kurven, damit die Luftströmung möglichst nicht behindert wird.
- Bei Abluft durch die Außenwand ist darauf zu achten, dass der Abluftkanal die Außenwand vollständig überbrückt und mit leichtem Abwärtsgefälle nach außen verlegt wird.
- Verwenden Sie bei einer Ableitung über das Dach eine doppelwandige Dachdurchführung mit rückstaufreiem Durchlass, Rückstauklappe und Kondensatsammler.
- Sorgen Sie bei Abluft für ausreichende Zuluft. Die Zuführung von Frischluft kann erfolgen, indem man ein Fenster oder eine Außentür etwas öffnet oder ein ausreichend großes Zuluftgitter anbringt. Falls Sie eine offene Feuerstelle, zum Beispiel einen Kamin besitzen, beachten Sie die aktuelle Feuerungsverordnung (spez. §4 Abs. 2 FeuVO) und sprechen Sie mit Ihrem Schornsteinfeger über eine geregelte Zuluft. Ansonsten besteht Vergiftungsgefahr!
- Für ausreichende Luftzufuhr sorgen. Die Zuführung von Frischluft kann erfolgen, indem man ein Fenster oder eine Außentür etwas öffnet oder ein Zuluftgitter anbringt.
- Für einen luftdichten Abschluss verwenden Sie das mitgelieferte weiße Isolierband (801-006).

2.4 GERÄT NEBEN DER UP_SIDE

Für Auflage und flächenbündigen Einbau

- Nur bei dem Kochfeld, das nicht über dem Motorgehäuse der UP_SIDE angeordnet wird, muss noch ein mitgeliefertes schwarzes PVC-Band (7900-094) vorne und hinten an den Rand dieses Geräts geklebt werden, um den Höhenunterschied auszugleichen.
- Kleben Sie das Band vorne und hinten an.

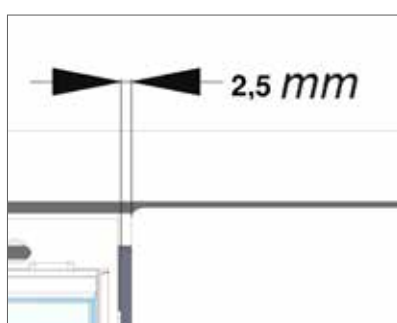
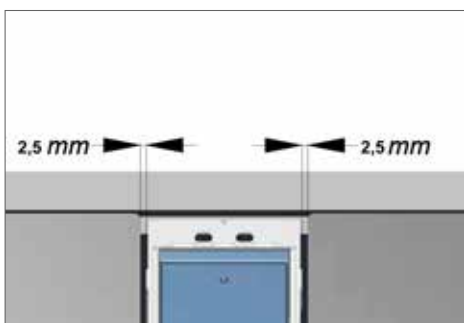


Für Auflage:

- Platzieren Sie die Domino-Kochfelder und/oder Induktionskochplatte neben der UP_SIDE.

Für flächenbündigen Einbau:

- Legen Sie das Kochfeld (die Kochfelder) neben die UP_SIDE. Die Abtropfplatte liegt jetzt gerade nicht am Rand des Zierrahmens der UP_SIDE an.



3 EINSTELLEN DER ANSAUGEINHEIT DER UP_SIDE

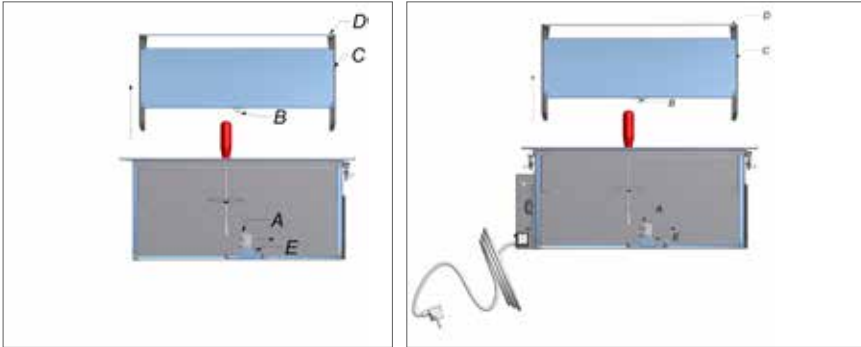
Standardmäßig ist die Arettierung so eingestellt, so dass die Ansaugereinheit (990984) in die Ansaugöffnung einrastet.

Einstellung der Arettierung (nur in den folgenden Fällen):

Ansaugereinheit (C) bleibt nicht unten = Abstand zwischen A und B zu groß

Ansaugereinheit (C) kann nicht nach unten gedrückt werden = Abstand zwischen A und B zu klein

Wenn sich herausstellt, dass eine Korrektur erforderlich ist, befolgen Sie bitte diese Anleitung.



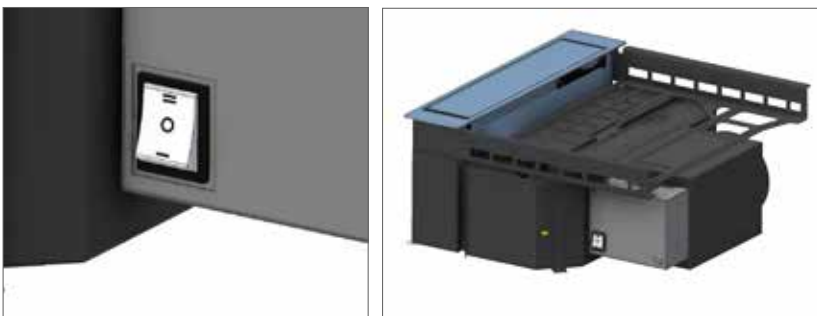
Einstellung der Arettierung (A) und des Hakens (B):

- Nehmen Sie die Ansaugereinheit (C) aus dem Behälter heraus und entfernen Sie die Klappe (D) aus dem Behälter.
- Lösen Sie die 4 Hutmuttern etwas, so dass Sie den Fuß (E) zusammen mit dem Klicksystem (A) in Längsrichtung verschieben können.
- Stecken Sie die Ansaugereinheit (C) wieder zurück und drücken Sie sie vollständig nach unten.
- Schieben Sie den Fuß (E) zusammen mit dem Klicksystem (A) bis zum Haken (B).
- Schrauben Sie die Hutmuttern fest (von Hand).
- Bringen Sie die Klappe (D) wieder an.

4 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Stellen Sie den Wahlschalter auf 'II' (dies ist die Standardeinstellung); dieser Schalter befindet sich auf dem Gehäuse des Elektroanschlusses. Verbinden Sie den Stecker mit einer geerdeten Steckdose.

- Um die UP_SIDE ausgeschaltet machen zu können, muss der Stecker immer gut zugänglich sein.
- Das Gerät kann ausgeschaltet gemacht werden, indem der Wahlschalter auf '0' gestellt wird.
- In Ausnahmefällen (begrenzter Platz, wenig Zuglufteinfluss) kann sich der Installateur dafür entscheiden, den Schalter auf 'I' zu stellen. In dieser Öko-Stellung wird das Gerät bedeutend weniger Luft bewegen und noch geräuschärmer arbeiten.



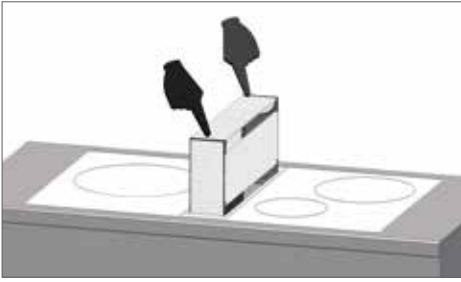
Die Dunstabzugshaube ist mit einem Kabel mit Schuko-Stecker versehen und muss an eine Steckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden.

Stromstärke und Leistungsaufnahme sind auf dem Aufkleber angegeben, der sich auf der Innenseite der Dunstabzugshaube befindet.

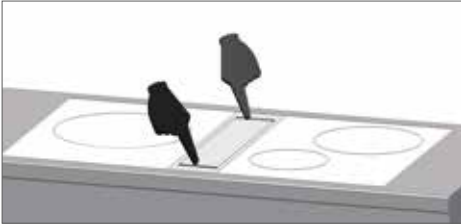
Das Anschlusskabel darf nur durch einen autorisierten Installateur ausgetauscht werden.

5 ANORDNEN DER ANSAUGEINHEIT UND FERTIGSTELLUNG

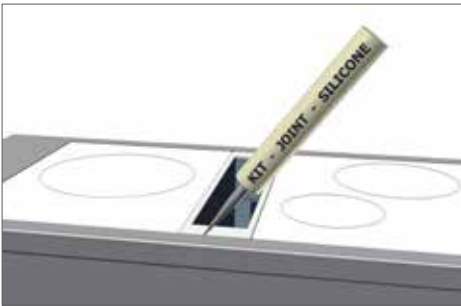
- Setzen Sie den Fettfilter (7900.020) in die Ansaugereinheit (990.984) ein. Der Fettfilter liegt in einem schrägen Winkel in der Ansaugereinheit.
- Setzen Sie die Kippblende (990.985) auf die Ansaugereinheit.
- Nehmen Sie die gesamte Ansaugereinheit mit Fettfilter und schieben Sie sie nach unten in die Ansaugöffnung der UP_SIDE.



- Der Motor des Geräts beginnt sofort zu laufen. Drücken Sie jetzt die Ansaugereinheit mit beiden Händen - vorne und hinten - vollständig nach unten, bis sie einrastet. Wenn die Kippblende der Ansaugereinheit horizontal steht, wird der Motor jetzt anhalten.



- Kontrollieren Sie die Funktion der angeordneten Geräte. Verwenden Sie temperaturbeständiges Spezi­alsilikon (nicht mitgeliefert), um die Fugen zwischen der UP_SIDE, der Arbeitsplatte und den anderen Geräten abzudichten. Dadurch verhindern Sie, dass Dämpfe, Kondensfeuchtigkeit usw. in den Schrankraum unter der Arbeitsplatte eindringen.



6 ZUBEHÖR

Adapter für flachen Kanal (Artikelnummer 7901.052)

Mit Hilfe des Adapters ist es möglich, einen flachen Kanal direkt an die Dunstabzugshaube anzusetzen. Bei einem Küchenschrank mit begrenzter Tiefe bietet dieser Adapter die Möglichkeit, die Installation der Dunstabzugshaube mit einem flachen Abluftkanal auszuführen. Der Adapter wird an dem Auslass der UP_SIDE montiert, so dass direkt ein flacher Abluftkanal daran angeschlossen werden kann. Weitere Informationen über das Anschließen des Adapters finden Sie in der Montageanleitung für den Adapter.

Umluftbetrieb

Die UP_SIDE kann an eine Umluftbox mit monoblock-Umluftfilter angeschlossen werden. Es stehen 3 Umluftboxen zur Wahl:

- 7900.400 – 140 mm hoch für den Einbau in den Sockel
- 7910.400 – 98 mm hoch für den Einbau in den Sockel
- 830.400 EDELSTAHL/ 831.400 WEISS – 270x500x295 mm

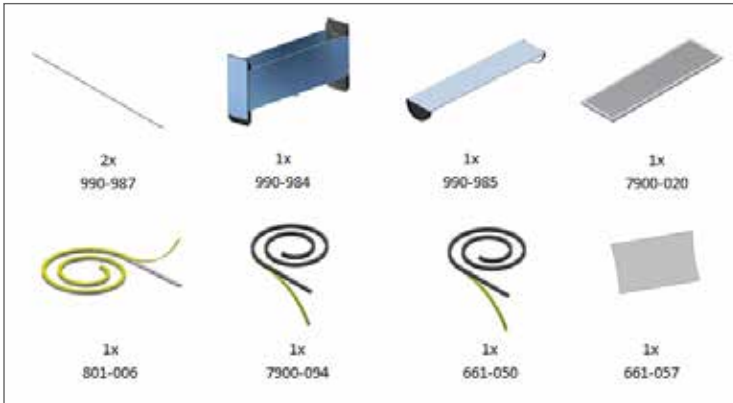
Weitere Informationen über das Anschließen der Umluftbox finden Sie in der Montageanleitung für die betreffende Umluftbox.

GENERAL INFORMATION

These are the mounting instructions for UP_SIDE. Carefully read these instructions before installing and commissioning. It is recommended to have one or more qualified persons carry out the installation only. Take the hood carefully out of the packaging.

The hood is to be used in a table top and it is intended for household use only.

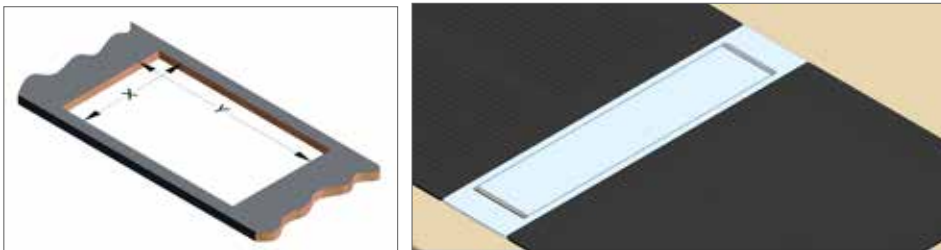
Check with the help of the drawing given below whether all mounting materials and accessories have been included in the delivery.



1 INSTALLATION

Choose whether UP_SIDE and the domino or cooking plate are to be mounted as 'surface mounting' or as 'flush mounting'.

1.1 CUT-OUT IN THE TABLE TOP FOR SURFACE MOUNTING



Cut an opening in the table top with the following dimensions:

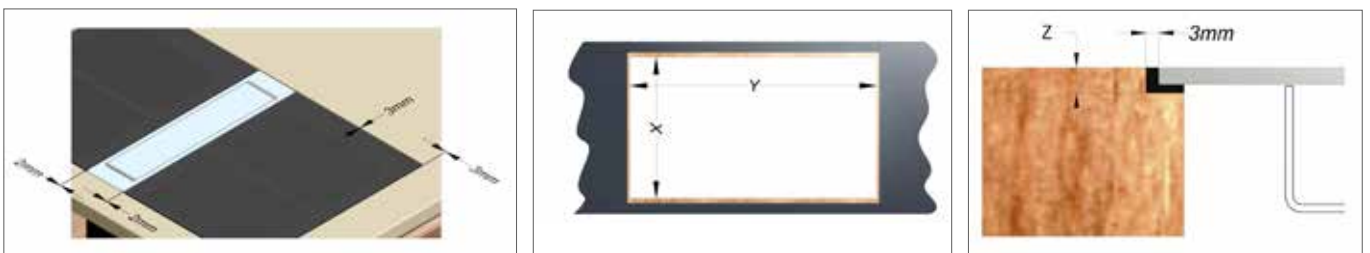
X = 502 mm (tolerance -0/+1 mm) for UP_SIDE and cooking plate above UP_SIDE. For the appliance beside UP_SIDE the cut-away must be 490 mm.

Y = the overall dimensions of the domino + UP_SIDE(s) - 10 mm

NOTE:

The most common applications of UP_SIDE with domino or an induction hotplate can be found at the back of the annexes.

1.2 CUT-OUT IN THE TABLE TOP FOR FLUSH MOUNTING



Cut-out in the table top:

X = 502 mm (tolerance -0/+1)

Y = the overall dimensions of the domino + the distance in between must every time be 2 mm + UP_SIDE(s) - 10 mm

Milled groove:

X = 526 mm

Y = the total width of all appliances + space for the silicon (3 mm between the table top and the appliance, 2 mm between 2 appliances)

Z = the depth of the milled groove = the thickness of the glass of the cooking plate + 1,5 mm (tolerance -0/+0,5 mm)

Example with 2 x UP_SIDE and 3 domino elements:

Domino 2 zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino 2-zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino wok (380 mm)

Flush mounting:

Opening

X = 502 mm

Y = (380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm) - 10 mm

Milled groove

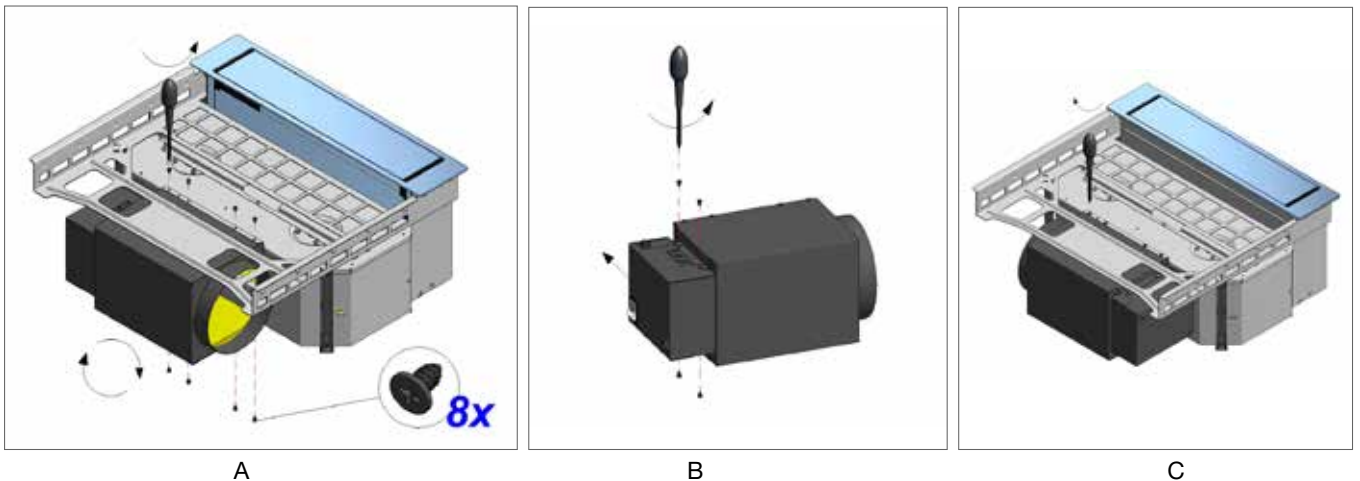
X = 526 mm

Y = 3 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 3 mm

1.3 CHANGE THE EXHAUST DIRECTION

The exhaust direction can be changed dependent on the exhaust direction of the motor casing (left or right of UP_SIDE's suction opening).

- A: Remove the 8 screws of the sound-insulating outlet .
- B: Turn the electronics box by removing the 4 screws and by placing back the box upside down (cables facing up). (7901_M3) Remount using the 4 screws.
- C: Turn the outlet 180° again with the 8 screws.



1.4. POSITION DES ABDECKKRAHMENS ÄNDERN

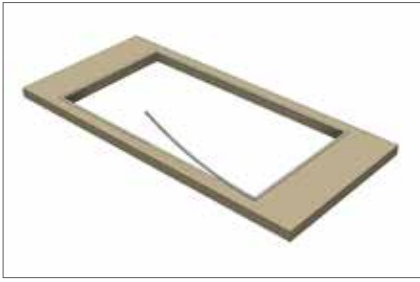
Um das NOVY Logo nach vorne zeigen zu lassen, können Sie den Abdeckrahmen drehen. Ziehen Sie dazu den Rahmen nach oben, in dem Sie vorne und hinten unter den Edelstahl greifen. Drehen Sie den Rahmen in die gewünschte Position und drücken Sie ihn zurück in die Arretierung.

2 MOUNTING

Attention! When using the adapter (7901.052), this should be mounted first unto UP_SIDE, before placing UP_SIDE into the table top (more information about the adapter 7901.052 is to be found at point 6).

2.1 SURFACE MOUNTING

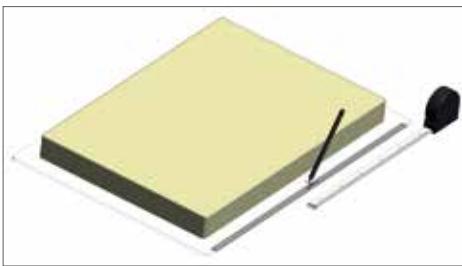
Stick the delivered grey insulating tape (661-050) on the edge of the opening.
Determine the position of UP_SIDE and put it at the correct place in the opening.
Proceed with **2.3**



2.2 FLUSH MOUNTING

Before installing the domino and/or the induction hotplate, please make the preparations below with respect to the appliances.

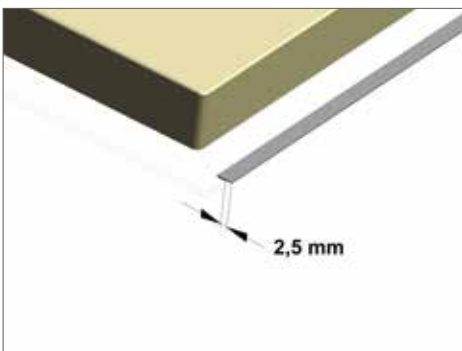
- In order to be able to completely seal UP_SIDE after installation, apply a drip tray (990-987) to the bottom side of the adjacent domino or induction hotplate only along the side lying against UP_SIDE.
- Turn the appliance concerned and mark the centre of the side lying against UP_SIDE.



- Also mark the centre of the drip tray and remove the protective layer from the adhesive strip.



- Stick the drip tray unto the bottom side of the work surface of the domino or induction hotplate and make sure the tray is centred and protrudes max. 2,5 mm along the edge of the appliance.



Place UP_SIDE at the correct position and first shut off the exhaust duct before laying the domino or the induction hotplate into the cut-away.

2.3 INSTALL THE EXHAUST DUCT

The exhaust of the hood must be well maintained in order to exhaust the cooking fumes as well as possible. You may choose between an exhaust duct to the outside or connecting the exhaust duct to an exhaust box with a monoblock recirculation filter. Information about the exhaust box is to be found in chapter 6.

For optimum performance of the hood it is important to pay attention to the points given below.

When using a round exhaust duct:

- Use smooth, non-flammable pipes with an internal diameter that is equal to the external diameter of the connection nozzle of the hood. The UP_SIDE requires an exhaust duct of Ø150 mm. Maximally extend flexible ducts and cut them to size.
- Do not reduce the exhaust diameter. This will decrease the capacity and increase the noise level.
- When connecting to a short exhaust duct, it may be required to mount a non-return valve TSKE in the duct to prevent the wind from blowing in.
- Use a hose clamp or aluminium tape for airtight connections.
- In case of an exhaust pipe through the outside wall, use the outside wall grate type MGE.

When using a flat exhaust duct:

- Use flat ducts with rounded corners and air conductors in the bends. These ducts are to be obtained through Novy.
- In case of restricted space in the cabinet, you can order an adapter as an option (item number 7901.052). For additional information see chapter 5.
- Make use of the connecting piece when connecting the flat duct to the outlet of the UP_SIDE.

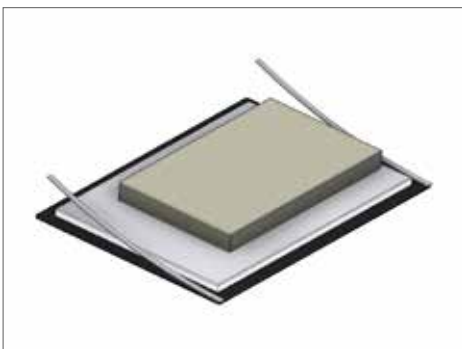
General:

- Make the duct as short as possible and with as few as possible bends to the outside.
- Avoid square bends. Use rounded bends for proper air conduction.
- If an exhaust pipe through the outside wall passes a cavity wall, make sure that the exhaust duct fully bridges the cavity and slightly declines to the outside.
- In case of an exhaust pipe through the roof, use a double-walled roof passage with sufficient width.
- Never connect the exhaust to a flue duct.
- Make sure that sufficient air is supplied. Fresh air can be supplied by slightly opening a window or an outside door or by installing an inlet grate.
- Use the delivered white insulating tape for an airtight seal (801-006).

2.4 APPLIANCE ADJACENT TO THE UP_SIDE

For surface mounting and flush mounting

- On the appliance that is not placed above the motor casing of UP_SIDE the delivered black PVC strip (7900-094) must be applied at the front and the rear. This is to set off the difference in height.
- Stick the strip at the front and at the rear.

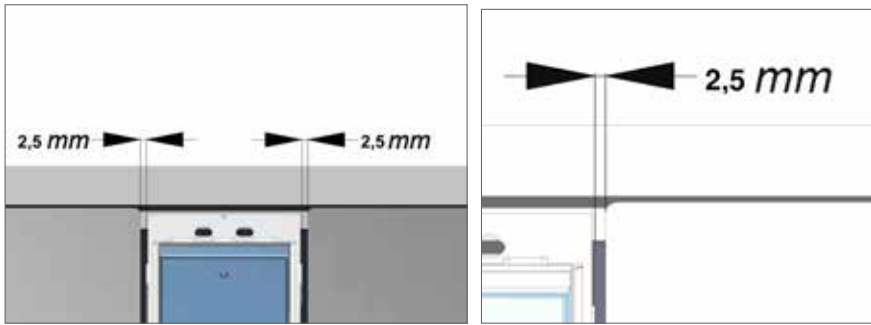


For surface mounting:

- Place the domino and/or induction hotplate besiUP_SIDE.

For flush mounting:

- Place the appliance(s) besiUP_SIDE. The drip tray is just not touching the decorative frame of the UP_SIDE.



3 ADJUST THE SUCTION UNIT OF UP_SIDE

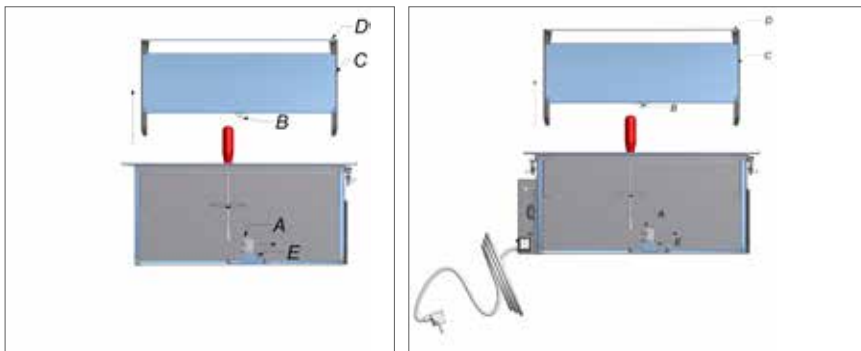
By default the click system is properly adjusted such, that the suction unit (990984) locks into place in the suction opening.

Adjust the click system (only in the following cases):

Suction unit (C) does not stay down = distance between A and B too large

Suction unit (C) cannot be fully pushed down = distance between A and B too small

If adjustment is still required, follow this instruction.



Adjust the click system (A) and the hook (B):

- Remove the suction unit (C) from the hood and remove the lid (D) from the box.
- Slightly unscrew the 4 capped nuts, so you can slide the foot (E) together with the click system (A) into the longitudinal direction.
- Place the suction unit (C) back and push it fully downwards.
- Press the foot (E) together with the click system (A) until it is against the hook (B).
- Tighten the capped nuts (manually).
- Place back the lid (D).

4 ELECTRICAL CONNECTION

Set the selector switch to 'position II' (this is the default setting). This switch has been placed on the casing of the junction box. Plug the power cable into an earthed wall socket.

- The plug must always be accessible, so UP_SIDE can be disconnected from the mains whenever necessary.
- Setting the selector switch to '0' also disconnects UP_SIDE from the mains.
- In special cases (limited space, insufficient draught) the technician may opt to set the switch to position 'I'. In this energy-saving position, the appliance will move significantly less air and therefore make significantly less noise.



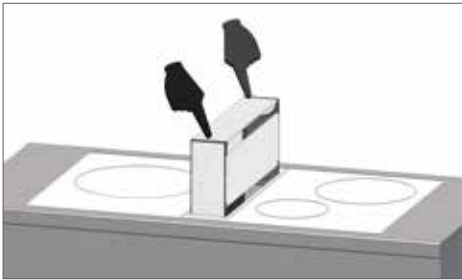
The cooker hood has a cable with earthed plug and must be connected to an earthed wall socket.

Amperage and absorption are shown on the specification label on the inside of the cooker hood.

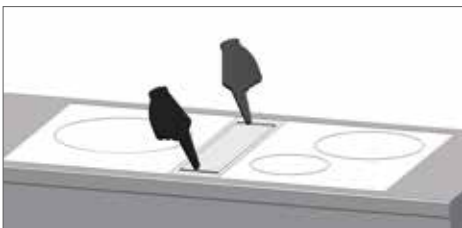
Replacement of the connection cable is to be done by a qualified installer.

5 PLACE THE SUCTION UNIT AND FINISHING

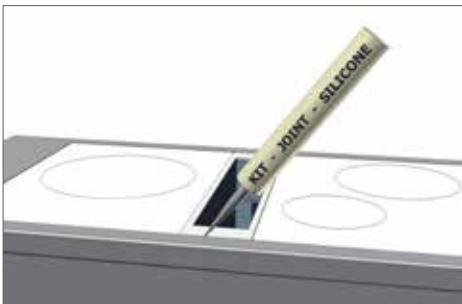
- Place the fat filter (7900.020) into the suction unit (990.984). The fat filter will lie at a slant in the suction unit.
- Place the tilt lid (990.985) onto the suction unit.
- Take the complete suction unit with the fat filter and press it down the suction opening of UP_SIDE



- The motor of the appliance will start operating immediately. Use both hands - one at the front and one at the rear of the suction unit - to press down and lock the suction unit into place. The motor switches off when the lid on the suction unit is horizontal.



- Check the functioning of the installed appliances. Use sealant (not supplied) to close the gaps between UP_SIDE, the work surface and the other appliances. This prevents cooking liquid, condensation, etc. from entering the space between the work surface and the cabinets.



6 ACCESSORIES

Adapter for flat ducting (item number 7901.052)

The adapter makes it possible to continue with a flat duct directly from the cooking hood. In case of a cabinet with a limited depth, this adapter is the ultimate solution to allow installation with flat ducts. The adapter is mounted unto the outlet of UP_SIDE to which a flat duct can be connected directly. More information for connecting the adapter can be found in the mounting instructions for the adapter.

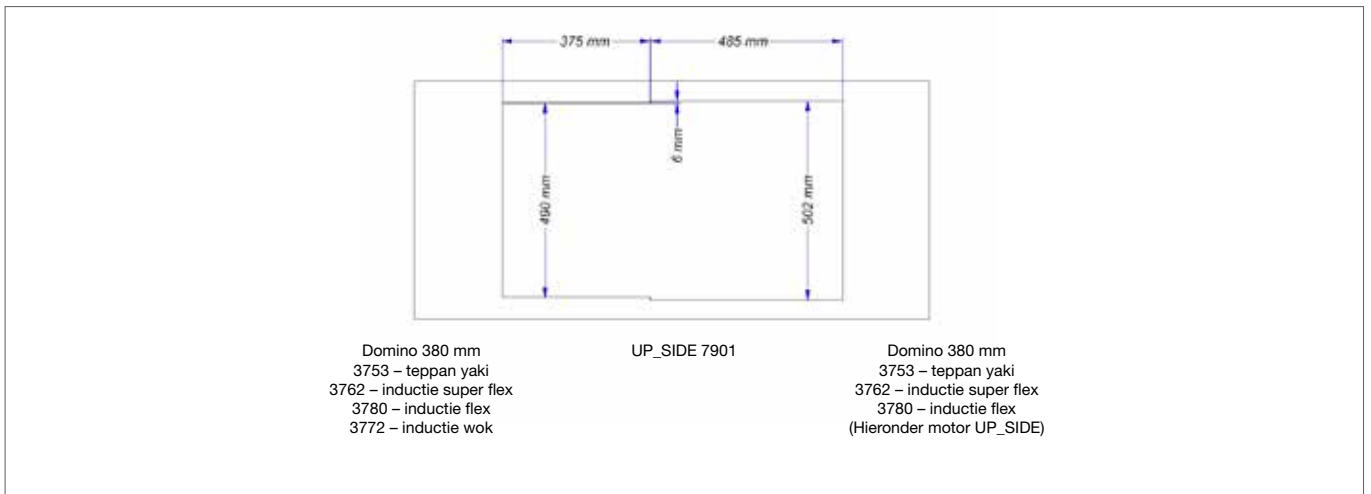
Recirculation

UP_SIDE can be connected to an exhaust box with a monoblock recirculation filter. The choice can be made between 3 exhaust boxes, being:

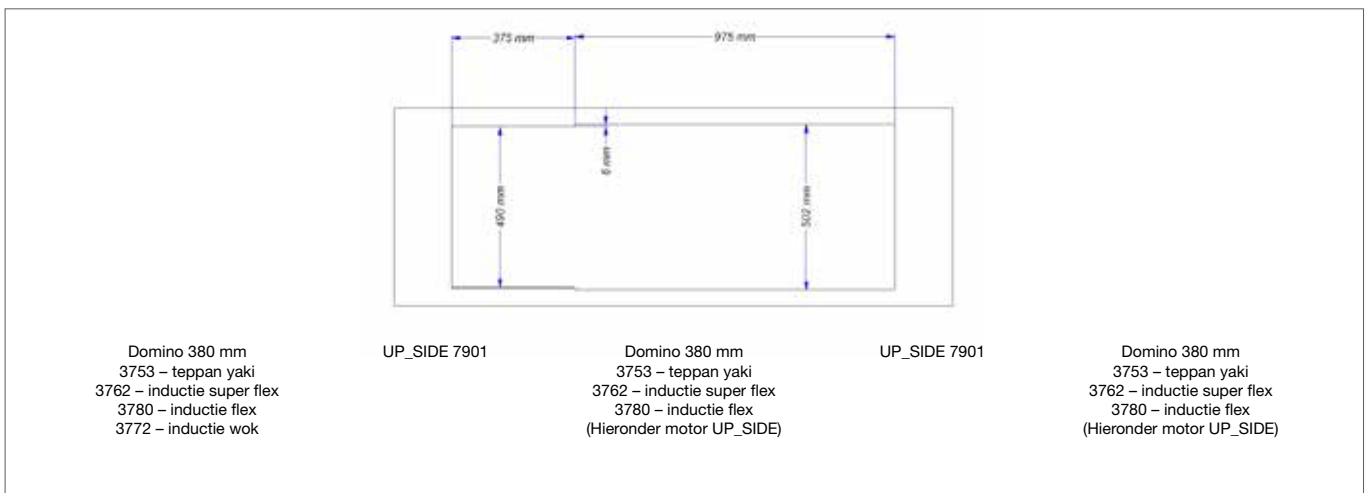
- 7900.400 – 140 mm height for building in into the plinth
- 7910.400 – 98 mm height for building in into the plinth
- 830.400 SS/ 831.400 WHITE – 270 x 500 x 295 mm

More information for connecting the exhaust box can be found in the mounting instructions for the exhaust box concerned.

**A UP_SIDE met 2 domino elementen
UP_SIDE avec 2 éléments domino
UP_SIDE with 2 dominos
UP_SIDE mit 2 Domino-Elementen**



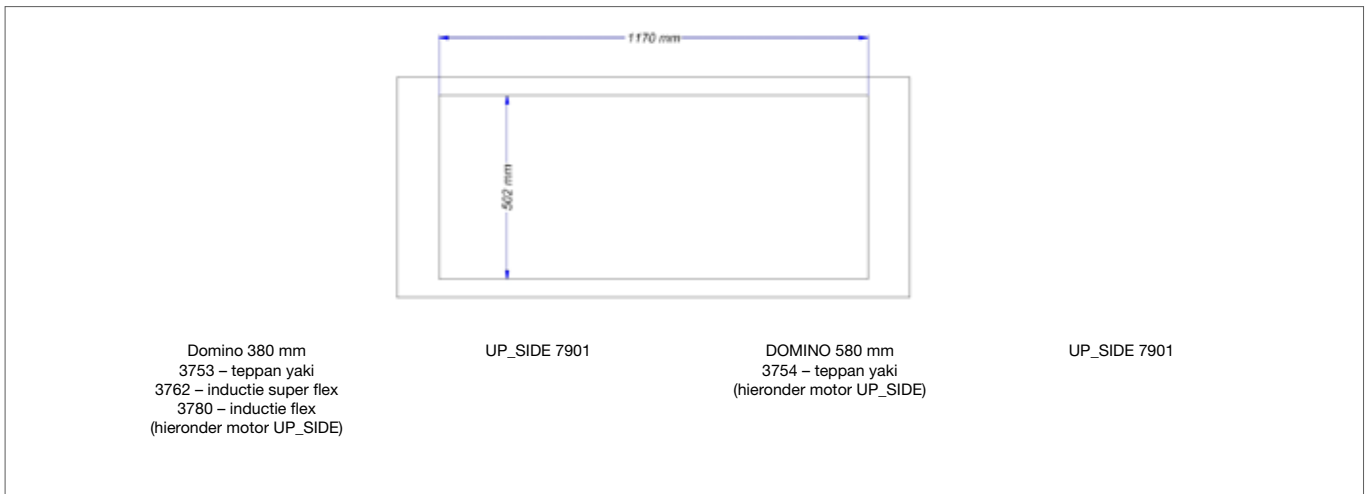
**B UP_SIDE (2x) met 3 domino elementen
UP_SIDE (2x) avec 3 éléments domino
UP_SIDE (2x) with 3 domino elements
UP_SIDE (2x) mit 3 Domino-Elementen**



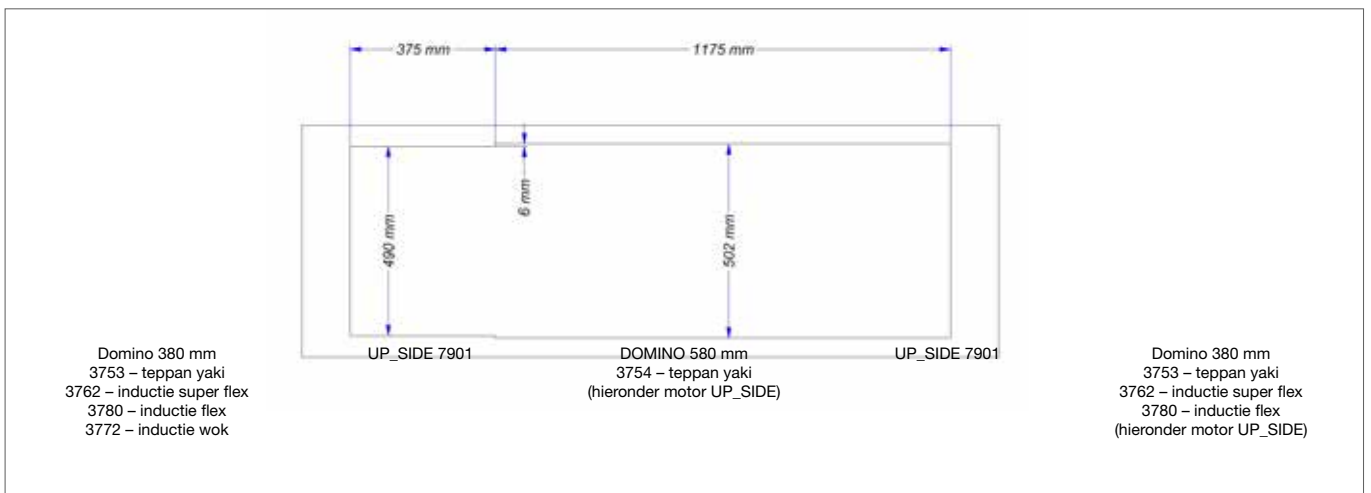
**C UP_SIDE (2x) met een inductiekookplaat 780 mm, 4 zones
UP_SIDE (2x) avec table de cuisson à induction 780 mm, 4 zones
UP_SIDE (2x) with an induction hob 780 mm, 4 zones
UP_SIDE (2x) mit einer Induktionskochplatte 780 mm, 4 Zonen**



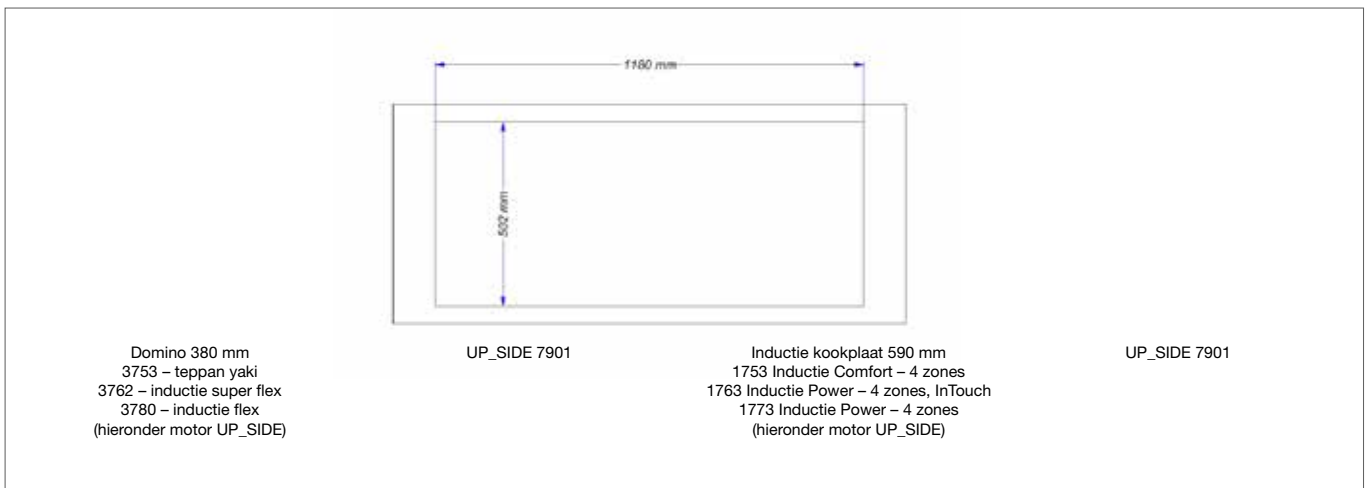
- D UP_SIDE (2x) met een domino en een teppan yaki 580 mm**
UP_SIDE (2x) avec domino et teppan yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) with a domino and a Teppan Yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) mit einem Domino-Kochfeld und einem Teppan Yaki 580 mm



- E UP_SIDE (2x) met 2 domino elementen en een teppan yaki 580 mm**
UP_SIDE (2x) avec 2 éléments domino et teppan yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) with 2 dominos and a Teppan Yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) mit 2 Domino-Elementen und einem Teppan Yaki 580 mm



- F UP_SIDE (2x) met een domino en een inductie kookplaat 590 mm**
UP_SIDE (2x) avec un domino et une table de cuisson à induction 590 mm
UP_SIDE (2x) with a domino and an induction hob 590 mm
UP_SIDE (2x) mit einem Domino-Kochfeld und einer Induktionskochplatte 590 mm



- G UP_SIDE (2x) met 2 domino elementen en een inductie kookplaat 590 mm**
UP_SIDE (2x) avec 2 éléments domino et une table de cuisson à induction 590 mm
UP_SIDE (2x) with 2 domino elements and an induction hob 590 mm
UP_SIDE (2x) mit 2 Domino-Elementen und einer Induktionskochplatte 590 mm



Domino 380 mm
 3753 – teppan yaki
 3762 – inductie super flex
 3780 – inductie flex
 3772 – inductie wok

UP_SIDE 7901

Inductie kookplaat 590 mm
 1753 Inductie Comfort – 4 zones
 1763 Inductie Power – 4 zones, InTouch
 1773 Inductie Power – 4 zones
 (hieronder motor UP_SIDE)

UP_SIDE 7901

Domino 380 mm
 3753 – teppan yaki
 3762 – inductie super flex
 3780 – inductie flex
 (hieronder motor UP_SIDE)

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

NOVY reserves the right to modify the construction and prices of her products, without reservation at any time.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
<http://www.novy.be>

Nederland: Tel + 31 (0)88-0119100
France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: + 49 (0)511.54.20.771

ref M7901 C